

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

---

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

30 NOVEMBRE 2000

---

### JUSTIFICATION

**du second ajustement du  
Budget général des Dépenses  
de la Région de Bruxelles-Capitale  
pour l'année budgétaire 2000**

---

### ANNEXE

Budgets ajustés 2000  
des organismes pararéregionaux d'intérêt public  
de la catégorie B

---

- Port de Bruxelles
- Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM)

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

---

GEWONE ZITTING 2000-2001

30 NOVEMBER 2000

---

### VERANTWOORDING

**van de tweede aanpassing van  
de Algemene Uitgavenbegroting  
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest  
voor het begrotingsjaar 2000**

---

### BIJLAGE

Aangepaste begrotingen 2000  
van de pararegionale instellingen van openbaar nut  
van categorie B

---

- Haven van Brussel
- Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA)



**Port de Bruxelles**

Budget 2000 ajusté

**Haven van Brussel**

Begroting 2000 aangepast

UITGAVEN (in miljoenen BEF)		AJUSTEMENT OCT				DEPENSES (en millions BEF)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2000 Beg2000 ajus/aang type c	Bud2000 Beg2000 ajus/aang type a / b	Bud2000 Beg2000 aju.10/00 type c	Bud2000 Beg2000 aju.10/00 type a / b	LIBELLE	Art.
<b>HOOFDSTUK 51</b> <b>Betalingen aan de personen</b> <b>verbonden aan de instelling</b>						<b>CHAPITRE 51</b> <b>Paiements aux personnes</b> <b>attachées à l'organisme</b>	
<b>511</b>	<u>Personeel</u>					<u>Personnel</u>	<b>511</b>
	.01 Salarissen van bedienden	a	106,3		106,3	Traitements des employés	.01
	.02 Lonen van werklui	a	46,6		46,6	Salaires des ouvriers	.02
	.03 Pensioenlasten	a	23,8		23,8	Charge des pensions	.03
	.04 Sociale lasten patr.aandeel	a	<b>18,1</b>		<b>19</b>	Charges sociales part patr.	.04
	.05 Sociale onkosten	a	2,5		2,5	Frais sociaux	.05
	.06 Vorming personeel	a	2,4		2,4	Formation du personnel	.06
	.07 Remuneratie van de stat. personeelsleden gedetacheerd bij een ministerieel kabinet van het Brusselse Hoofdstedelijk gewest	a	0		0	Rémunération du personnel statutaire détaché dans les cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	.07
	<b>Sub-totaal</b>		<b>199,7</b>		<b>200,6</b>	<b>Sous-total</b>	
<b>512</b>	<u>Andere bezoldigingen dan deze</u> <u>van het personeel</u>					<u>Rétributions autres que</u> <u>celles du personnel</u>	<b>512</b>
	.01 Bestuurders, commissarissen, revisor	a	2,9		2,9	Administrateurs, commissaires, reviseur	.01
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 51</b>			<b>202,6</b>		<b>203,5</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 51</b>	

UITGAVEN (in miljoenen BEF)		AJUSTEMENT OCT				DEPENSES (en millions BEF)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2000 Beg2000 ajus/aang type c	Bud2000 Beg2000 ajus/aang type a / b	Bud2000 Beg2000 aju.10/00 type c	Bud2000 Beg2000 aju.10/00 type a / b	LIBELLE	Art.
<b>HOOFDSTUK 52 Betalingen aan derden voor prestaties,leveringen, werken enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.</b>						<b>CHAPITRE 52 Paiements à des tiers pour des prestations,fournitures, travaux etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.</b>	
<b>520</b>	<b>Functionele kosten</b>					<b>Charges fonctionnelles</b>	<b>520</b>
	<b>buiten dotatie</b>					<b>hors dotation</b>	
	.01 Verbruikbare goederen	a	16,0		16,0	Consommables	.01
	.02 Huurlasten	a	1,1		1,1	Loyers,charges locatives	.02
	.03 Gewoon onderhoud en onderh. Installaties	a	17,0		17,0	Entretien ordinaire et entretien installations	.03
	.06 Burotica, post en telefoon	a	5,7		5,7	Bureautique, poste et téléphone	.06
	.07 Honoraria, verzekeringen,studies en advies	a	11,5		11,5	Honoraires,assurances,études et consult.	.07
	.10 Publ, gebeurtenissen, sponsoring, abonnementen	a	6,1		6,1	Publicité,événements,sponsoring,abonnem.	.10
	.11 Representatiekosten	a	5,0		5,0	Frais de représentation	.11
	.16 Diverse kosten	a	2,3		2,3	Charges diverses	.16
	.20 Vergoeding voor opzegging	c	8,0		8,0	Indemnité de résiliation	.20
	Vergoeding voor opzegging	b	4,0		8,0	Indemnité de résiliation	
	<b>sub-totaal</b>		<b>68,7</b>		<b>72,7</b>	<b>sous-total</b>	
	<b>op dotatie</b>					<b>sur dotation</b>	
	.51 Kanaal,install.onderhoud en studies	c	70,2		38,0	Entretien canal , installations & études	.51
		b	23,4		31,6		
	<b>sub-totaal</b>		<b>23,4</b>		<b>31,6</b>	<b>sous-total</b>	
<b>SUB-TOTAAL 520</b>			<b>92,0</b>		<b>104,0</b>	<b>SOUS-TOTAL 520</b>	
<b>521</b>	<b>Andere kosten</b>					<b>Autres charges</b>	<b>521</b>
	.01 Andere bedrijfskosten	a	1,4		1,4	Autres charges d'exploitat.	.01
	.02 Diverse taksen	a	9,1		9,1	Taxes diverses	.02
<b>522</b>	<b>Financiële kosten</b>		0,5		0,5	<b>Charges financières</b>	<b>522</b>
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 52</b>			<b>103,1</b>		<b>115,3</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 52</b>	

UITGAVEN (in miljoenen)		AJUSTEMENT OCT				DEPENSES (en millions)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2000 Beg2000 ajus/aang type c	Bud2000 Beg2000 ajus/aang type a / b	Bud2000 Beg2000 aju.10/00 type c	Bud2000 Beg2000 aju.10/00 type a / b	LIBELLE	Art.
<b>HOOFDSTUK 53</b> <b>Sommen verschuldigd aan derden</b> <b>voortvloeiend uit de uitoefening door de</b> <b>de instelling van haar statutaire opdracht</b>						<b>CHAPITRE 53</b> <b>Sommes dues à des tiers</b> <b>par suite de l'exercice par</b> <b>l'organisme de sa mission statutaire</b>	
530	Stad Brussel					Ville de Bruxelles	530
.01	Voorziene rente door art.9 van de statuten	a	0,4		0,4	Rente prévue à l'art.9 des statuts	.01
531	NV Zeekanaal:					NV Zeekanaal:	531
.01	Waterafname, compensatie reële onkosten	a	10,0		10,0	Prises d'eau, compensation frais réels	.01
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 53</b>			<b>10,4</b>		<b>10,4</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 53</b>	
<b>HOOFDSTUK 54</b> <b>Sommen verschuldigd aan derden</b> <b>voortvloeiend uit buitengewone opdrachten</b>						<b>CHAPITRE 54</b> <b>Sommes dues à des tiers à la</b> <b>suite de missions extraordinaires</b>	
541	Baggerwerken en studies	c	200		3	Travaux de dragages et études	541
		b	97,9		3		
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 54</b>			<b>97,9</b>		<b>3</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 54</b>	
<b>TOTAAL GEWONE UITGAVEN</b>			<b>414,0</b>		<b>332,2</b>	<b>TOTAL DEPENSES ORDINAIRES</b>	

UITGAVEN (in miljoenen BEF)		AJUSTEMENT OCT				DEPENSES (en millions BEF)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2000 Beg2000 ajus/aang type c	Bud2000 Beg2000 ajus/aang type a / b	Bud2000 Beg2000 aju.10/00 type c	Bud2000 Beg2000 aju.10/00 type a / b	LIBELLE	Art.
<b>HOOFDSTUK 55</b>						<b>CHAPITRE 55</b>	
<b>Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen</b>						<b>Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux</b>	
<b>550</b>	<b>Met eigen middelen</b>					<b>Par fonds propres</b>	<b>550</b>
	Terreinen en gebouwen: subtotaal		542,0		215,0	Terrains et constructions: sous-total	
.01	Renovatie gebouwen	a	25,0		25,0	Rénovation bâtiments	.01
.03	Uitbreiding T.I.R.					Extension centre T.I.R.	.03
.07	Inrichting nieuwe terreinen	c	65,0	65,0		Aménagement nouveaux terrains	.07
	Inrichting nieuwe terreinen	b	30,0	30,0		Aménagement nouveaux terrains	
.10	Aankoop gronden en infrastructuur	c	633,0	633,0		Acquisition foncière et infrastructure	.10
	Aankoop gronden en infrastructuur	b	487,0		160,0	Acquisition foncière et infrastructure	
.21	Machines en uitrustingen	a		1,6	1,6	Outillage, matériel exploit.	.21
.22	Telefoon mat.	a		0,5	0,5	Mat. téléphonie	.22
.30	Meubilair	a		2,0	2,0	Mobilier	.30
.40	Rollend materieël + boot	c	15,0	15,0		Matériel roulant et voguant	.40
		b		2,0	2,0		
.50	Informatika	a		10,0	10,0	Informatique	.50
	<b>Sub-totaal 550</b>		<b>558,1</b>		<b>231,1</b>	<b>Sous-total 550</b>	
<b>551</b>	<b>Met dotatie</b>					<b>Par dotation</b>	<b>551</b>
.06	Uitbreiding stapelhuizen	a	6,8		2,5	Extension entrepôts	.06
.08	Haveninfrastructuur: TIR uitbreiding inbeg.	c	270,0	148,0		Infrastructure port. y compris centre TIR	.08
	Haveninfrastructuur: TIR uitbreiding inbeg.	b	137,6		69,0	Infrastructure port. y compris centre TIR	
	<b>Sub-totaal 551</b>		<b>144,4</b>		<b>71,5</b>	<b>Sous-total 551</b>	
<b>552</b>	<b>Met speciale dotatie</b>					<b>Par dotation spéciale</b>	<b>552</b>
.01	Multi-modaal platform(I)					Plateforme multim.,phase1	.01
.02	Voorhaven platform (II)		1,8		1,8	Avt Port plateforme, phase 2	.02
.03	Verfraaiing Becodok (Invester.)	c	112,3	112,3		Embellissement bassin Beco(investissem.)	.03
	Verfraaiing Becodok (Invester.)	b	6,5		6,5	Embellissement bassin Beco(investissem.)	
	<b>Sub-totaal 552</b>		<b>8,3</b>		<b>8,3</b>	<b>Sous-total 552</b>	
<b>553</b>	<b>Met tussenkomst EU</b>	c	0	0		<b>Par aide européenne</b>	<b>553</b>
		b	4,9		4,9		
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 55</b>			<b>715,7</b>		<b>315,8</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 55</b>	
<b>HOOFDSTUK 56</b>						<b>CHAPITRE 56</b>	
<b>Betalingen aan derden voortvloeiende uit financiële kapitaalverrichtingen.</b>						<b>Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital</b>	
<b>560</b>	<b>.01 Door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest</b>					<b>Emprunt de 500 Millions garanti</b>	<b>.01 560</b>
	ge waarborgde lening van 500 miljoen					par la Région de Bruxelles-Capitale	
	Aflossingen en interesten	a	50,6		50,6	Amortissements et intérêts	
.02	Participaties	a	25,0		25,0	Participations	.02
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 56</b>			<b>75,6</b>		<b>75,6</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 56</b>	
<b>TOTAAL UITGAVEN</b>			<b>1205,3</b>		<b>723,6</b>	<b>TOTAL DEPENSES</b>	
<b>HOOFDSTUK 57</b>						<b>CHAPITRE 57</b>	
<b>570</b>	<b>Boni/Mali</b>		- 529,2		- 31,3	<b>Bonus/Malus</b>	<b>570</b>
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 57</b>			<b>-529,2</b>		<b>-31,3</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 57</b>	
<b>TOTAAL</b>			<b>676,1</b>		<b>692,3</b>	<b>TOTAL</b>	

ONTVANGSTEN (in miljoenen)		Bud2000	Bud2000	Bud2000	Bud2000	RECETTES (en millions)	
Art.	OMSCHRIJVING	Beg2000	Beg2000	Beg2000	Beg2000	LIBELLE	Art.
		ajus/aang	ajus/aang	aju.10/00	aju.10/00		
		type c	type a / b	type c	type a / b		
<b>HOOFDSTUK 41</b>						<b>CHAPITRE 41</b>	
<b>Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.</b>						<b>Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire</b>	
411	<u>Functionele ontvangsten</u>					<u>Recettes fonctionnelles</u>	411
.01	<u>Concessies, reservaties</u>					<u>Concessions, réservations</u>	.01
	1.Gebouwen A, B		3,0		3,0	1. Batiments A,B	
	2.Stapelhuizen C,D,E,TIR		76,0		76,0	2. Entrepôts C,D,E,TIR	
	3.Stapelhuizen G,H,I,Z		17,1		17,1	3. Entrepôts G,H,I,Z	
	4.Stapelhuis J +adm.geb. voorhaven		5,7		5,7	4. Entrepôt J + centre adm. avt-port	
	5. Diversen gebouwen		7,0		7,0	5. Divers bâtiments	
	6. Onvangsten uit erfpacht		10,6		10,6	6. Recettes d'emphytéose	
	<b>Sub-totaal .01</b>		<b>119,4</b>		<b>119,4</b>	<b>Sous-total .01</b>	
.02	<u>Kaaien en terreinen</u>					<u>Quais et terrains</u>	.02
	1.Haven		28,3		28,3	1. Port	
	2.Voorhaven		43,2		43,2	2. Avant-Port	
	<b>Sub-totaal .02</b>		<b>71,5</b>		<b>71,5</b>	<b>Sous-total .02</b>	
.03	<u>Vaartrechten</u>		6,8		6,8	<u>Navigation</u>	.03
.04	<u>Diversen</u>		2,6		2,6	<u>Divers</u>	.04
	<b>SUB-TOTAAL 411</b>		<b>200,3</b>		<b>200,3</b>	<b>SOUS-TOTAL 411</b>	
412	<u>Andere expl.opbrengsten</u>					<u>Autres prod. d'exploit.</u>	412
	<u>Terugvordering van kosten verricht voor derden</u>					<u>Récupération de frais encourus pour tiers</u>	
.02	Industriële wateropname		29,8		29,8	Prises d'eau industrielles	.02
.03	Electriciteit, gas		2,8		2,8	Electricité, gaz	.03
.07	Diversen		42,0		42,0	Divers	.07
	<b>SUB-TOTAAL 412</b>		<b>74,6</b>		<b>74,6</b>	<b>SOUS-TOTAAL 412</b>	
413	<u>Financiële opbrengsten</u>		18,0		33,3	<u>Recettes financières</u>	413
414	<u>Sponsoring</u>		0		0,9	<u>Sponsoring</u>	414
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 41</b>			<b>292,9</b>		<b>309,1</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 41</b>	
<b>HOOFDSTUK 43</b>						<b>CHAPITRE 43</b>	
<b>Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen</b>						<b>Produits de la vente d'objets patrimoniaux</b>	
430 .01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen		15,0		15,0	Produit de la vente de terrains et bâtiments	.01 430
430 .05	Opbrengst van verkoop van rollend materieel		0,2		0,2	Produit de la vente de matériel roulant	.05 430
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 43</b>			<b>15,2</b>		<b>15,2</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 43</b>	
<b>HOOFDSTUK 44</b>						<b>CHAPITRE 44</b>	
440	Tussenkost EU		0		0	Aide européenne	440
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 44</b>			<b>0,0</b>		<b>0,0</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 44</b>	
<b>HOOFDSTUK 45</b>						<b>CHAPITRE 45</b>	
<b>Tussenkost Brusselse Hoofdstedelijk Gewest</b>						<b>Intervention de la Région de Bruxelles Capitale</b>	
450	Dotatie		307,6		307,6	Dotation: art.12.50.24.51.11	450
451	Bijzondere dotatie		56,1		56,1	Dotation spéciale: art.12.50.26.51.11	451
452	Bijzondere dotatie: platform		1,8		1,8	Dotation spécifique plat.multimodale:ph.II art. 12.50.27.51.11	452
453	Bijz. dotatie ter bevordering vervoer te water		2,5		2,5	Dotation sp.prom.tra.fluv:art.12.50.28.31.22	453
<b>TOTAAL HOOFDSTUK 45</b>			<b>368,0</b>		<b>368,0</b>	<b>TOTAL CHAPITRE 45</b>	
<b>TOTAAL ONTVANGSTEN</b>			<b>676,1</b>		<b>692,3</b>	<b>TOTAL RECETTES</b>	



**Office régional bruxellois  
de l'Emploi  
(ORBEM)**

**Brusselse Gewestelijke Dienst  
voor Arbeidsbemiddeling  
(BGDA)**

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

7. RECETTES en francs	7. ONTVANGSTEN in franken							
ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
		<u>ACTIVITES STATUTAIRES</u>						<u>STATUTAIRE ACTIVITEITEN</u>
		<u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM</u>						<u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u>
74920	46.1	Subvention de la Région - Div.13 (13.14.21.41.40)	725.600.000	0	0	+153.000.000	878.600.000	Gewestelijke toelage - Art.13 (13.14.21.41.40)
7192	39.1	Autres subventions	23.350.000	0	+19.037.000	+3.810.000	46.197.000	Andere toelagen
71623	39.1	Fonds Social Européen	23.350.000	0	+16.940.000	+3.810.000	44.100.000	Europees Sociaal Fonds
74890	49.43	EURES	P.M.	0	+1.157.000	0	1.157.000	EURES
		Fonds d'Impulsion	0	0	+940.000	0	940.000	Impulsiefonds
	86.4	Reserves T-Service Interim	0	0	+6.583.000	+8.539.000	15.122.000	Reserves T-Service Interim
	08.20	Soldes reportés	0	0	+5.300.000	0	5.300.000	Overgedragen saldo's

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART. en francs	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING	7. ONTVANGSTEN in franken
71621	08.30	. Revenus . Revenus primes de travail - ACS	83.368.000	0	+2.548.000	+4.000.000	89.916.000	. Inkomsten . Inkomsten	89.916.000
71623	11.10	. Remboursement des coûts salariaux des membres du personnel détachés dans un cabinet ministériel . Récupération prime d'intégration PTP . Primes employeur PTP	16.000.000 2.768.000 0 0	0 0 0 0	0 +1.332.000 +1.016.000 0	0 0 0 +1.500.000	16.000.000 4.100.000 1.016.000 1.500.000	. Inkomsten arbeidspremies - GECO's . Terugbetaling van de loonkosten v/h personeel gedetacheerd naar een ministerieel kabinet . Recuperatie integratiepremie DSP . Werkgeverspremie DSP	16.000.000 4.100.000 1.016.000 1.500.000
71621	16.11	. Revenus d'exams psychologiques	5.500.000	0	+1.500.000	+1.500.000	8.500.000	. Inkomsten psychologische onderzoeken	8.500.000
72692	26.1	. Revenus provenant de placements temporaires	16.400.000	0	-2.000.000	0	14.400.000	. Inkomsten tijdelijke beleggingen	14.400.000
78830	87.2	. Remboursements prêts sociaux	500.000	0	0	0	500.000	. Terugbetaling sociale leningen	500.000
72830	16.11	. Facturations locataires commerciaux	16.900.000	0	+500.000	0	17.400.000	. Facturaties commerciële huurders	17.400.000
72830	16.11	. Facturations loc. non commerciaux	9.000.000	0	+500.000	0	9.500.000	. Facturaties niet-com. huurders	9.500.000
72830	12.11	. Récupération frais de fonctionnement auprès d'autres activités	15.300.000	0	-300.000	0	15.000.000	. Recuperatie werkingsuitgaven bij andere activiteiten	15.000.000
72830	16.10	. Revenus divers	1.000.000	0	0	+1.000.000	2.000.000	. Diverse inkomsten	2.000.000
		TOT. POUR LES RECETTES Frais de fonctionnement de l'ORBEM	832.318.000	0	+33.468.000	+169.349.000	1.035.135.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Werkingskosten van de BGDA	1.035.135.000

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. IER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
		<u>DELEGATION SOLIDARITE URBAINE</u>						<u>AFVAARDIGING STEDELIJKE SOLIDARITEIT</u>
	46.1	. Subventions régionales (11.27.22.41.40)	3.000.000	0	0	0	3.000.000	. Gewestelijke toelagen (11.27.22.41.40)
	46.1	. Subventions régionales (16.14.21.41.40)	3.600.000	-100.000	+3.500.000	-3.500.000	3.500.000	. Gewestelijke toelagen (16.14.21.41.40)
	46.1	. Subventions régionales (13.14.22.41.40)	9.100.000	0	0	0	9.100.000	. Gewestelijke toelagen (13.14.22.41.40)
	39.1	. Interventions FSE	5.700.000	0	-100.000	0	5.600.000	. Tussenkost ESF
	49.1	. Commission Communautaire Française	P.M.	0	0	0	P.M.	. Franse Gemeenschapscommissie
		. Report 1999 - division 16	0	0	0	+3.500.000	3.500.000	. Overdracht 1999 - afdeling 16
		TOT. POUR LES RECETTES	21.400.000	-100.000	+3.400.000	0	24.700.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN
		Délégation Solidarité Urbaine						Afvaardiging Stedelijke Solidariteit
		<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u>						<u>AFLOSSING GEBOUW</u>
	66.11	. Subventions régionales (13.14.23.61.41)	61.700.000	0	0	0	61.700.000	. Gewestelijke toelagen (13.14.23.61.41)
		TOT. POUR LES RECETTES	61.700.000	0	0	0	61.700.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN
		Amortissement bâtiment						Aflossing gebouw
		<u>ACHATS DE BIENS MEUBLES CORPORELS</u>						<u>AANKOOP VAN LICHAAMELIJK ROERENDE GOEDEREN</u>
74920	66.12	. Subventions régionales (13.14.24.61.41)	7.500.000	0	0	0	7.500.000	. Gewestelijke toelagen (13.14.24.61.41)
		. FSE (plates-formes)	0	0	+1.000.000	0	1.000.000	. ESF (platformen)
		. T.Service Interim (multimedia)	0	0	+5.000.000	0	5.000.000	. T.Service Interim (multimédia)
		TOT. POUR LES RECETTES	7.500.000	0	+6.000.000	0	13.500.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN
		Biens patrimoniaux						Vermogensgoederen
		<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u>						<u>HULP BIJ AANWERVING</u>
7192	39.1	. Intervention F.S.E.	14.000.000	0	-5.585.000	-8.415.000	0	. Tussenkost E.S.F.
74920	46.1	. Subventions régionales (13.15.21.41.40)	51.800.000	0	0	-1.000.000	50.800.000	. Gewestelijke toelagen (13.15.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES	65.800.000	0	-5.585.000	-9.415.000	50.800.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN
		Primes à l'embauche						Aanwervingspremies

7. ONTVANGSTEN  
in franken

7. RECETTES  
en francs

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. IER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
		<b><u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI</u></b>						<b><u>PARTNERSHIP INZAKE ACTIEF NAAR WERK ZOEKEN</u></b>
7192	39.1	. Soldes (crèches) . Intervention F.S.E. (crèches) . Intervention F.S.E.	7.200.000 4.500.000 18.500.000	0 0 0	-3.730.000 +780.000 +1.900.000	0 0 +5.970.000	3.470.000 5.280.000 26.370.000	. Saldo's (kinderdagverblijven) . Tussenkomst E.S.F. (kinderdagverblijven) . Tussenkomst E.S.F.
74920	46.1	. ONAFTS . Subventions régionales (13.16.21.41.40) . Soldes reportés (ARAE)	2.700.000 24.100.000 0	0 0 0	+300.000 0 +5.000.000	0 0 0	3.000.000 24.100.000 5.000.000	. RKW . Gewestelijke toelagen (13.16.21.41.40) . Overgedragen saldo's (Jobwerkbanken)
		TOT. POUR LES RECETTES Partenariat en matière de recherche active d'emploi	57.000.000	0	+4.250.000	+5.970.000	67.220.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership inzake actief naar werk zoeken
		<b><u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO- PROFESSIONNELLE</u></b>						<b><u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONELE INSCHAKELING</u></b>
74920	46.1	. Subventions régionales (13.17.21.41.40)	122.000.000	0	0	0	122.000.000	. Regionale toelagen (13.17.21.41.40)
7192	39.1	. Intervention F.S.E.	32.000.000	0	+5.865.000	+1.000.000	38.865.000	. Tussenkomst E.S.F.
16.12		. Remboursements partenaires . Convention UPEDI	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	. Terugbetalingen partners . Conventie UPEDI
		TOT. POUR LES RECETTES Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle	154.000.000	0	+5.865.000	+1.000.000	160.865.000	TOT VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership inzake socio-professionele inschakeling
		<b>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</b>						<b>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</b>
74920	46.1	. Subventions régionales (13.21.21.41.40) . Soldes reportés	199.700.000 0	0 0	0 +37.200.000	0 0	199.700.000 37.200.000	. Gewestelijke toelagen (13.21.21.41.40) . Overgedragen saldo's
		TOT. POUR LES RECETTES Fonds Budgetaire Interdépartemental	199.700.000	0	+37.200.000	0	236.900.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Interdepartementaal Begrotingsfonds

7. RECETTES en francs

7. ONTVANGSTEN in franken

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING	7. ONTVANGSTEN in franken
74920	46.1 39.1	ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES . Subventions régionales (13.21.22.41.40) . Intervention FSE . Soldes reportés	625.000.000 11.000.000 0	0 0 0	+35.000.000 0 0	-35.000.000 0 +35.000.000	625.000.000 11.000.000 35.000.000	GECO's LOKALE OVERHEDEN . Gewestelijke toelagen (13.21.22.41.40) . Tussenkomst ESF . Overgedragen saldo's	
		TOT. POUR LES RECETTES ACS dans les administrations locales	636.000.000	0	+35.000.000	0	671.000.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's lokale overheden	
74920	46.1	ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL . Subventions régionales (13.21.23.41.40)	149.000.000	0	0	0	149.000.000	GECO's BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - ALGEMEEN STELSEL . Gewestelijke toelagen (13.21.23.41.40)	
		TOT. POUR LES RECETTES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général	149.000.000	0	0	0	149.000.000	TOT VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen Stelsel	
74920	46.1	ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - PRIME MAJORÉE . Subventions régionales (13.21.24.41.40) . Soldes reportés . COCOF . COCOM	2.723.800.000 0 0 0	+190.700.000 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	2.914.500.000 0 0 0	GECO's BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - VERHOOGDE PREMIE . Gewestelijke toelagen (13.21.24.41.40) . Overgedragen saldo's . Franse Gemeenschapscommissie . Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	
		TOT. POUR LES RECETTES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée	2.723.800.000	+190.700.000	0	0	2.914.500.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING	7. ONTVANGSTEN in franken
733	48.4	<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u> . Facturatives Promoteurs	10.000.000	0	+5.000.000	0	15.000.000	<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u> . Facturatives Promoteurs	
74920	46.1	. Subventions Régionales (13.21.25.41.40)	456.100.000	0	-94.000.000	0	362.100.000	. Gewestelijke toelagen (13.21.25.41.40)	
	16.11	. Remboursements SMAP . Récupérations	0	0	0	+450.000	450.000	. Terugbetalingen OMOB . Terugvoorderingen	
		TOT. POUR LES RECETTES Troisième Circuit de Travail	466.100.000	0	-89.000.000	+1.450.000	378.550.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Derde Arbeidsceircuit	
74920	46.1	<u>PME</u> . Subventions régionales (11.21.25.41.40) . Soldes reportés	32.500.000	0	+25.000.000	0	57.500.000	<u>KMO's</u> . Gewestelijke toelagen (11.21.25.41.40) . Overgedragen saldo's	
		TOT. POUR LES RECETTES - PME	32.500.000	0	+25.910.000	0	58.410.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - KMO's	
	46.1	<u>PROGRAMMES DE TRANSITION PROFESSIONNELLE</u> . Subventions régionales (13.23.21.41.40)	106.000.000	0	+94.000.000	0	200.000.000	<u>DOORSTROMINGSPROGRAMMAS</u> . Gewestelijke toelagen (13.23.21.41.40)	
		TOT. POUR LES RECETTES Programmes de transition prof.	106.000.000	0	+94.000.000	0	200.000.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Doorstromingsprogramma's	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

		7. ONTVANGSTEN in franken					
ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. IER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
	<u>INITIATIVES TRANSVERSALES</u>						<u>TRANSVERSALE INITIATIEVEN</u>
46.1	. Subventions régionales (13.22.22.41.40) . ASBL - Quartiers d'Initiatives	50.000.000 0	0 +34.752.000	0 +31.848.000	0 +31.848.000	50.000.000 66.600.000	. Gewestelijke toelagen (13.22.22.41.40) . VZW - Quartiers d'Initiatives
	TOT. POUR LES RECETTES Initiatives transversales	50.000.000	0 +34.752.000	0 +31.848.000	0 +31.848.000	116.600.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Transversale initiatieven
	<u>TUTORAT - EN ENTREPRISE</u>						<u>VOOGDIJ IN ONDERNEMING</u>
46.1	Subvention régionale (11.21.26.41.40)	3.000.000	0	-1.500.000	-1.500.000	1.500.000	Gewestelijke toelage (11.21.26.41.40)
39.1	Intervention FSE	1.000.000	0 -1.000.000	0	0	0	. Tussenkost ESF
	TOT. POUR LES RECETTES TUTORAT EN ENTREPRISE	4.000.000	0 -1.000.000	0 -1.500.000	0 -1.500.000	1.500.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN VOOGDIJ IN ONDERNEMING
	<u>EMPLOI</u>						<u>WERKGELEGENHEID</u>
46.1	. Subventions régionales (13.22.21.41.40)	10.000.000	0	0	0	10.000.000	. Gewestelijke toelagen (13.22.21.41.40)
39.1	Intervention FSE	0	0 +1.530.000	0 -1.530.000	0 -1.530.000	0	. Tussenkost ESF
	TOT. POUR LES RECETTES - Emploi	10.000.000	0 +1.530.000	0 -1.530.000	0 -1.530.000	10.000.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Werkgelegenheid
	<u>CMT</u>						<u>TWW</u>
46.1	. Subventions régionales (10.70.21.01.00) Agglomération - charges du passé	0	0 +41.200.000	0 -41.200.000	0 -41.200.000	0	. Gewestelijke toelagen (10.70.21.01.00) Agglomération - lasten m.b.t. het verleden
	TOT. POUR LES RECETTES - CMT	0	0 +41.200.000	0 -41.200.000	0 -41.200.000	0	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - TWW
	TOT. POUR LES RECETTES ACTIVITES STATUTAIRE	5.576.818.000	+190.600.000	+226.990.000	+155.972.000	6.150.380.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN STATUTAIRE ACTIVITEITEN



OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART. en francs	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING	7. ONTVANGSTEN in franken
70694		T-SERVICE INTERIM						T-SERVICE INTERIM	
		Recettes en matière de Bureaux de placement de l'ORBEM pour travail temporaire						Ontvangsten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid	
	16.11	0. Facturation aux utilisateurs	400.000.000	0	0	+15.000.000	415.000.000	0. Facturatie aan gebruikers	
	16.11	1. Recettes diverses	4.200.000	0	+1.310.000	+2.835.000	8.345.000	1. Diverse ontvangsten	
	16.11	2. Recettes accidentelles	20.000	0	0	-20.000	0	02. Toevallige ontvangsten	
	16.11	3. Récupération rémunérations indûment payées	10.000	0	-10.000	0	0	03. Terugvordering ten onrechte betaalde bezoldigingen	
	26.1	4. Récupération intérêts de retard	10.000	0	0	+30.000	40.000	04. Terugvordering verwijfintresten	
	16.11	5. Récupération forfait frais de justice	10.000	0	0	0	10.000	05. Terugvordering forfait gerechtskosten	
		TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM	404.250.000	0	+1.300.000	+17.845.000	423.395.000	TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM	

OFFICEREGIONAALBRUXELLOIS DE LEM PLOI-BUDGET 2000									
BRUSSELSE GEWESTELIJKEDENSTVOOR ARBEIDSBEMIDDELING -BEGROTING 2000									
7.RECETTES									7.ONTVANGSTI in franken
en francs									
ART.	ECE	LABELLES	NIETEL NITALE 2000	1STE AANP. 1ERE AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING	
								OUTPLACEMENT	
71010	16.11		6.000.000	0	0	-2.000.000	4.000.000	Facturations	
			6.000.000	0	0	-2.000.000	4.000.000	TOTALEN Rubriek OUTPLACEMENT	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART. en francs	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
70698	46.12	PARCOURS D'INSERTION (ex-Plan d'Acc.) . Accord de Coopération avec l'Etat	78.200.000	0	+6.400.000	0	84.600.000	TRAJECTBEGELEIDING (ex-beg.plan) . Samenwerkingsakkoord met de Overheid
		TOTAUX Rubrique PARCOURS D'INSERTION	78.200.000	0	+6.400.000	0	84.600.000	TOTALEN Rubriek TRAJECTBEGELEIDING

7. RECETTES  
en francs7. ONTVANGSTEN  
in franken

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

EGE	LIBELLES	7. ONTVANGSTEN in franken					OMSCHRIJVING
		INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. IER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	
	<u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI A BRUXELLES</u>						<u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERKGE- LEGENHEID TE BRUSSEL</u>
	. Quote-part de l'ORBEM pour le fonctionnement du pacte	750.000	0	+205.000	0	955.000	. Aandeel afkomstig van de BGDA voor de werking van het pact
	. Cofinancement Commission Européenne (Pacte)	3.000.000	0	+818.000	0	3.818.000	. Cofinanciering Europese Commissie (Pact)
	. Quote-part de l'ORBEM pour la synergie transversale pour l'emploi	0	0	+367.000	0	367.000	. Aandeel afkomstig van de BGDA voor de transversale synergie voor de tewerkstelling
	. Cofinancement du FSE (synergie)	0	0	+300.000	0	300.000	. Cofinanciering ESF (synergie)
	. Quote-part de l'ORBEM pour la campagne "lutte contre la discrimination à l'embauche"	0	0	0	0	0	. Aandeel afkomstig van de BGDA voor de campagne "strijd tegen discriminatie bij aanwerving"
	. Solde reporté 1999 (lutte)	0	0	+588.000	0	588.000	. Overgedragen saldo 1999 (strijd)
	. Cofinancement du FSE (lutte)	0	0	+2.475.000	0	2.475.000	. Cofinanciering ESF (strijd)
	. Intervention régionale division 13 (13.12.23.41.40) (lutte)	0	0	+350.000	+1.100.000	1.450.000	. Gewestelijke tussenkomst afdeling 13 (13.12.23.41.40) (strijd)
	. Intervention régionale division 11 (lutte)	0	0	+300.000	0	300.000	. Gewestelijke tussenkomst afdeling 11 (strijd)
	. Centre pour l'égalité des chances (lutte)	0	0	+700.000	0	700.000	. Centrum voor gelijkheid der kansen (strijd)
	TOTAUX Rubrique PTE	3.750.000	0	+6.103.000	+1.100.000	10.953.000	TOTALEN Rubriek TPW

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
	<u>PLAN DE PREMIER EMPLOI</u>						<u>STARTBANENPLAN</u>
	. Pouvoir fédéral	0	0	+100.000.000	0	100.000.000	. Federale overheid
	TOTAUX Rubrique - Convention de premier emploi	0	0	+100.000.000	0	100.000.000	TOTALEN Rubriek Startbanenplan
	TOTAUX POUR LES RECETTES - Activités Extra-statutaires	492.200.000	0	+113.803.000	+16.945.000	622.948.000	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN - Extra-statutaire activiteiten

7. ONTVANGSTEN  
in franken

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
		<u>ACTIVITES STATUTAIRE</u>						<u>STATUTAIRE ACTIVITEITEN</u>
		<u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM</u>						<u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u>
811.1	11.1	Rémunérations du personnel	618.075.000	0	+12.900.000	-750.000	630.225.000	Bezoldigingen van het personeel
		. Personnel statutaire	297.250.000	0	-16.250.000	-5.000.000	276.000.000	. Statutair personeel
		. Contractuels subventionnés	97.375.000	0	0	+1.500.000	98.875.000	. Gesubsidieerde contractuelen
		. Stage des jeunes	2.952.000	0	+6.048.000	-2.700.000	6.300.000	. Stage van jongeren
		. Plan premier emploi	0	0	0	+2.400.000	2.400.000	. Startbanenplan
		. Personnel entretien et cantine	15.272.000	0	+228.000	0	15.500.000	. Onderhouds- en kantinepersoneel
		. Première expérience professionnelle	3.997.000	0	-3.797.000	+50.000	250.000	. Eerste werkervaring
		. Personnel contractuel	198.850.000	0	+21.150.000	+3.000.000	223.000.000	. Contractueel personeel
		. Programme de transition professionnelle	0	0	+3.600.000	0	3.600.000	. Doorstromingsprogramma
		. Médecins	103.000	0	-3.000	0	100.000	. Dokters
		. Personnel détaché	2.276.000	0	+1.924.000	0	4.200.000	. Gedetacheerd personeel
		Diverses indemnités au personnel	21.407.000	0	+3.295.000	+750.000	25.452.000	Diverse vergoedingen aan het personeel
811.3	11.40	. Autres prestations sociales	14.555.000	0	+3.295.000	+878.000	18.728.000	. Overige sociale prestaties
811.5	11.40	. Interventions du service social	4.853.000	0	+171.000	-50.000	4.974.000	. Tussenkomsten sociale dienst
811.6	11.12	. Rémunérations du personnel attaché à l'ORBEM (autres que honoraires)	1.128.000	0	0	-128.000	1.000.000	. Bezoldigingen personeel verbonden aan de BGDA (andere dan honoraria)
883.3	83.00	. Avances consenties au personnel à titre de prêt social	871.000	0	-171.000	+50.000	750.000	. Voorschotten toegekend aan het personeel bij wijze van sociale lening
		TOTAUX Rubrique 811	639.482.000	0	+16.195.000	0	655.677.000	TOTALEN Rubriek 811

8. DEPENSES  
en francs8. UITGAVEN  
in franken

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AAANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
812.		<u>SOMMES DUES POUR L'ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES</u>						<u>SOMMEN VERSCHULDIGD VOOR DE AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN DIENSTEN</u>
812.1	12.11	Formation du personnel	6.932.000	0	+3.568.000	-800.000	9.700.000	Opleiding personeel
812.2	12.11	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1.366.000	0	+134.000	+200.000	1.700.000	Representatie-, reis- en vervoerkosten
812.3	12.11	Contenieux	961.000	0	+339.000	+300.000	1.600.000	Betwiste zaken
812.4	12.11	Honoraires autres que pour le contenuieux	31.372.000	0	+8.278.000	+22.000.000	61.650.000	Honoraria andere dan voor betwiste zaken
812.5-6	12.11	Frais de locaux, de matériel et fournitures	73.370.000	0	-800.000	-3.570.000	69.000.000	Kosten van lokalen, materialen en benodigdheden
	12.5	Taxe régionale (m²)	2.530.000	0	0	0	2.530.000	Gewestelijke taks (m²)
		Précompte immobilier	5.364.000	0	+7.536.000	0	12.900.000	Onroerende voorheffing
812.7	12.11	Frais de bureau, de publications et de publicité	26.778.000	0	+2.277.000	-1.055.000	28.000.000	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten
812.8	12.11	Frais administratifs de banque et de CCP	13.000	0	0	0	13.000	Administratieve kosten voor bank en post
		TOTAUX Rubrique 812	148.686.000	0	+2.132.000	+17.075.000	187.093.000	TOTALEN Rubriek 812

8. DEPENSES  
en francs8. UITGAVEN  
in franken

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AAANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
		<u>AMORTISSEMENT DU CREDIT D'INVESTISSEMENT</u>						<u>AFBETALING INVESTERINGSKREDIET</u>
	21.1	TOTAL Rubrique Crédit d'investissement (intérêts)	33.000.000	0	-8.037.000	0	24.963.000	TOTAAL Rubriek Investeringskrediet (intresten)
	33	<u>FINANCEMENT MAISON D'ENFANTS</u>						<u>FINANCIERING KINDERDAGVERBLIJF</u>
		TOTAL Rubrique Maison d'Enfants	10.400.000	0	+1.300.000	0	11.700.000	TOTAAL Rubriek Kinderdagverblijf
	12.11	<u>EURES</u>						<u>EURES</u>
		TOTAL Rubrique EURES	P.M.	0	+2.106.000	+274.000	2.380.000	TOTAAL Rubriek EURES
	33.00	<u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI A BRUXELLES - Intervention ORBEM</u>						<u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERK- GELEGENHEID TE BRUSSEL - Tussenkomst BGDA</u>
		. Pacte	750.000	0	+205.000	0	955.000	. Pact
		. Lutte contre la discrimination à l'embauche	0	0	0	0	0	. Strijd tegen discriminatie bij aanwerving
		. Synergie transversale pour l'emploi	0	0	+367.000	0	367.000	. Transversale synergie voor de tewerkstelling
		TOTAL Rubrique PTB	750.000	0	+572.000	0	1.322.000	TOTAAL Rubriek TPB
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Frais de fonctionnement de l'ORBEM	832.318.000	0	+33.468.000	+17.349.000	883.135.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Werkingskosten BGDA

8. DEPENSES  
en francs

8. UITGAVEN  
in franken



OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

8. DEPENSES en francs	ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING	8. UITGAVEN in franken
		11.11+ 12.11	<u>DELEGATION SOLIDARITE URBAINE</u>						<u>AFVAARDIGING STEDELIJKE SOLIDARITEIT</u>	
		74.22	TOTAL POUR LES DEPENSES Délégation Solidarité Urbaine	21.400.000	-100.000	+3.400.000	0	24.700.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Afvaardiging Stedelijke Solidariteit	
		91.1	<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u>						<u>AFLOSSING GEBOUW</u>	
			TOTAL POUR LES DEPENSES Amortissement bâtiment	61.700.000	0	0	0	61.700.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Aflissing Gebouw	
		74.22	<u>PATRIMOINE</u>						<u>VERMOEGENSGOEDEREN</u>	
			TOTAL POUR LES DEPENSES - Patrimoine	7.500.000	0	+6.000.000	0	13.500.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Vermogensgoederen	
		31.32	<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u>						<u>HULP BIJ AANWERVING</u>	
			TOTAL - Primes à l'embauche	65.800.000	0	-5.585.000	-9.415.000	50.800.000	TOTAAL - Aanwervingspremies	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

8. DEPENSES en francs	ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING	8. UITGAVEN in franken
			<u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI</u>						<u>PARTNERSHIP INZAKE AKTIEF NAAAR WERK ZOEKEN</u>	
		33.00	. Recherche active d'emploi	42.600.000	0	+6.900.000	+5.970.000	55.470.000	. Actief naar werk zoeken	
		12.11	. Crèches	14.400.000	0	-2.650.000	0	11.750.000	. Kinderdagverblijf	
			TOTAL - Partenariat en matière de recherche active d'emploi	57.000.000	0	+4.250.000	+5.970.000	67.220.000	TOTAAL - Partnership inzake actief naar werk zoeken	
		33.00	<u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO- PROFESSIONNELLE</u>						<u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONNELLE INSCHAKELING</u>	
			TOTAL - Partenariat en matière d'insertion socio- professionnelle	154.000.000	0	+5.865.000	+1.000.000	160.865.000	TOTAAL - Partnership inzake socio-professionele inschakeling	
		45.23	<u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u>						<u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u>	
			TOTAL POUR LES DEPENSES - Fonds Budgetaire Interdépartemental	199.700.000	0	+37.200.000	0	236.900.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Interdepartementaal Begrotingsfonds	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

8. DEPENSES en francs		8. UITGAVEN in franken						
ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. IER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
	43.22	<u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS dans les administrations locales	636.000.000	0	+35.000.000	0	671.000.000	<u>GECOS LOKALE OVERHEDEN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECOS lokale overheden
	33 03.30 41.4	<u>ACS ALPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général	149.000.000	0	0	0	149.000.000	<u>GECOS BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - ALGEMEEN STELSEL</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECOS bij andere instellingen en VZW's - Algemeen stelsel
	33+43	<u>ACS ALPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - ACS PRIME MAJOREE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée	2.723.800.000	+190.700.000	0	0	2.914.500.000	<u>GECOS BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - VERHOOGDE PREMIE</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECOS bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELS GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

8. DEPENSES en francs	ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING	8. UITGAVEN in franken
	33		<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Troisième Circuit de Travail	466.100.000	0	-89.000.000	+1.450.000	378.550.000	<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Derde Arbeidscreit	
	31.32		<u>P.M.E.</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - P.M.E.	32.500.000	0	+25.910.000	0	58.410.000	<u>K.M.O.</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - K.M.O.'s	
	31.32		<u>PROGRAMMES DE TRANSITION PROFESSIONNELLE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Programmes de transition professionnelle	106.000.000	0	+94.000.000	0	200.000.000	<u>DOORSTROMINGSPROGRAMMAS</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Doorstromingsprogramma's	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELS GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

8. DEPENSES en francs	ART.	EGE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. IER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING	8. UITGAVEN in franken
			<u>INITIATIVES TRANSVERSALES</u>						<u>TRANSVERSALE INITIATIEVEN</u>	
			TOTAL POUR LES DEPENSES - Initiatives transversales	50.000.000	0	+34.752.000	+31.848.000	116.600.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Transversale initiatieven	
			<u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u>						<u>VOOGDIJ IN DE ONDERNEMING</u>	
		31.32	TOTAL POUR LES DEPENSES - Tutorat en entreprise	4.000.000	0	-1.000.000	-1.500.000	1.500.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Voogdij in de onderneming	
			<u>EMPLOI</u>						<u>TEWERKSTELLING</u>	
833.4			Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit de travailleurs						Tenlasteneming van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers	
		31.32	3. Aide à la création, à l'extension et à la reconversion d'entreprises	9.250.000	0	+1.530.000	-1.530.000	9.250.000	3. Hulp bij oprichting, uitbreiding en overschakeling van ondernemingen	
833.5			Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires						Tenlasteneming van kosten die normaal door de begunstigten	
		34.3	4. Intervention dans les frais de déplacement et de séjour des chômeurs	400.000	0	0	0	400.000	4. Tegemoetkoming in de reis- en verblijfskosten van de werkzoekenden	
		34.3	1. Intervention dans les frais de réinstallation de travailleurs au chômage	350.000	0	0	0	350.000	1. Tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van werklozen	
			TOTAL POUR LES DEPENSES - EMPLOI	10.000.000	0	+1.530.000	-1.530.000	10.000.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - TEWERKSTELLING	
			TOTAL POUR LES DEPENSES - ACTIVITES STATUTAIRES	5.576.818.000	+190.600.000	+185.790.000	+45.172.000	5.998.380.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - STATUTAIRE ACTIVITEITEN	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART.	ECÉ	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. IER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AAANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
	03.30	T-SERVICE INTERIM						T-SERVICE INTERIM
		Dépenses en matière de Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire - rémunérations travailleurs travail temporaire	351.000.000	0	-400.000	+4.450.000	355.050.000	Uitgaven inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid - Bezoldigingen werknemers tijdelijke arbeid
		0. Rémunérations et charges sociales Travailleurs travail temporaire	350.000.000	0	0	+5.000.000	355.000.000	0. Bezoldigingen en sociale lasten werknemers tijdelijke arbeid
		1. Exonération de créances (faillite)	1.000.000	0	-400.000	-550.000	50.000	1. Ontheffing van schuldvorderingen (failliet)
		2. Annulation des récupérations indûment ordonnancées						2. Vernietiging van ten onrechte bevolen terugvorderingen
		Frais de fonctionnement en matière de Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire	37.800.000	0	+3.640.000	-960.000	40.480.000	Werkingskosten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid
		3. Dépenses de personnel	23.000.000	0	0	-1.000.000	22.000.000	3. Personeelsuitgaven
		4. Achat de biens non durables et de services	14.000.000	0	+3.340.000	0	17.340.000	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
		5. Acquisiton de biens patrimoniaux	800.000	0	+300.000	0	1.100.000	5. Aanwerving van vermogensgoederen
		6. Impôts sur biens et services	800.000	0	+300.000	+40.000	40.000	6. Taksen op goederen en diensten
		Intervention du T.Service en faveur de l'ORBEM	0	0	+9.800.000	+10.322.000	20.122.000	Tussenkost van T. Service in het voordeel van de BGDA
		Dépenses exceptionnelles	0	0	0	+2.600.000	2.600.000	Buitengewone uitgaven
		TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM	388.800.000	0	+13.040.000	+16.412.000	418.252.000	TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM

8. UITGAVEN  
in franken

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

8. DEPENSES  
en francs

8. UITGAVEN  
in franken

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
	03.30	<u>OUTPLACEMENT</u>						<u>OUTPLACEMENT</u>
811		3. Dépenses de personnel	2.000.000	0	+1.321.000	+29.000	3.350.000	3. Personneelsuitgaven
812		4. Achat de biens non durables et de services	2.500.000	0	-90.000	-510.000	1.900.000	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
874		5. Acquisition de biens patrimoniaux	150.000	0	+90.000	-190.000	50.000	5. Verwerving van vermogensgoederen
		TOTAUX Rubrique Outplacement	4.650.000	0	+1.321.000	-671.000	5.300.000	Totalen Rubriek Outplacement

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING
		PARCOURS D'INSERTION (ex-pac)						TRAJECTBEGELEIDING (ex-bpw)
	11.1	. Dépenses de personnel	56.200.000	0	+7.400.000	+800.000	64.400.000	. Personeelsuitgaven
	12.11	. Achat de biens non durables et de services	20.000.000	0	-1.000.000	+1.000.000	20.000.000	. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
	74	. Acquisition de biens patrimoniaux	2.000.000	0	0	-1.800.000	200.000	. Vererving van vermogensgoederen
		Totaux Rubrique Parcours d'insertion	78.200.000	0	+6.400.000	0	84.600.000	Totaalen Rubriek Trajectbegeleiding

8. DEPENSES  
en francs

8. UITGAVEN  
in franken



OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

8. DEPENSES en francs	ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2000	AANGEPAST AJUSTE 2000	OMSCHRIJVING	8. UITGAVEN in franken
	33.00		<u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI</u> <u>A. BRUXELLES</u> . Dépenses de personnel . Achat de biens non durables et de services . Acquisition de biens patrimoniaux . Campagne "lutte contre la discrimination à l'embauche" . Synergie transversale pour l'emploi	1.500.000 2.200.000 50.000 0 0	0 0 0 0 0	+100.000 +923.000 0 +5.500.000 +667.000	0 0 0 0 0	1.600.000 3.123.000 50.000 5.500.000 667.000	TERRITORIAAL PACT VOOR WERKGE- LEGENHEID TE BRUSSEL . Personeelsuitgaven . Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten . Verwerving van vermogensgoederen . Campagne "strijd tegen discriminatie bij aanwerving" . Transversale synergie voor de tewerkstelling	
			TOTAUX Rubrique PTE	3.750.000	0	+7.190.000	0	10.940.000	TOTALEN Rubriek TPW	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2000  
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2000

8. DEPENSES en francs	E.C.E.	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2.000	1STE AANP. 1ER AJUST. 2.000	2DE AANP. 2EME AJUST. 2.000	3DE AANP. 3EME AJUST. 2.000	AANGEPAST AJUSTE 2.000	8. UITGAVEN in franken
		PLAN DE PREMIER EMPLOI TOTALS Rubrique plan de premier emploi	0	0	+100.000.000	0	100.000.000	OMSCHRIJVING  STARTBANENPLAN TOTALEN Rubriek Startbanenplan
		TOTALS POUR LES DEPENSES-Activités extra-statutaires	475.400.000	0	+127.951.000	+15.741.000	619.092.000	TOTALS VOOR DE UITGAVEN-Extra-statutaire activiteiten